

# RO

## Înterupător diferențial cu protecție de la supracurenți **e.rcbo.pro** Instrucțiuni de exploatare

### 1. Destinația

Înterupătoare diferențiale cu protecție de la supracurenți **e.rcbo.pro** (în continuare – întrerupător) sunt preconizate pentru protecția indivizilor de la contact direct sau indirect cu elementele conductoare deschise a instalațiilor electrice, conectate cu dispozitivele corespunzătoare de împământare a clădirilor și pentru protecția cablurilor și conductorilor ai rețelelor electrice de joasă tensiune de la supracurenți și scurtcircuit, cât și pentru comutări operative nefrecvente (pînă la 30 ori în 24h).

Articolul corespunde regulamentului tehnic al securității utilajelor electrice de joasă tensiune cu privire la standartele IEC/EN 61009-1.

### 2. Parametrii tehnici

Denumirea parametrului	Valoarea	
	e.rcbo.pro.2	e.rcbo.pro.4
Tensiunea nominală de lucru, Ue, V	230	400
Frecvența nominală, Hz	50	
Numărul de poli	1+N	3+N
Tensiunea de izolare, V	500	
Tensiunea de impuls suportabilă [1,2/50] Uimp, kV	4	
Curentul nominal, A	6, 10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63	
Curentul diferențial de deconectare nominal IΔn, A	0,01; 0,03; 0,1; 0,3	
Curentul diferențial de nedecnectare nominal IΔn, A	0,5xIΔn	
Durata de deconectare la curentul diferențial de deconectare nominal, ms	40	
Capacitate de rupere nominală Inc, A	6 000	
Capacitatea diferențială nominală de conectare/deconectare, IΔm, mA	500	
Caracteristica de declanșare	B, C	
Caracteristica de lucru la curent diferențial	A	
Durabilitate electrică, cicluri P/O, nu mai puțin de	6 000	
Rezistența mecanică, cicluri P/O, nu mai puțin	15 000	10 000
Secțiunea maximă a firului de conectare, mm <sup>2</sup>	25	
Forța de strângere a contactelor, N/m	3	
Gradul de protecție	IP20	
Masa, kg, nu mai mult de	0,25	0,4
Intervalul temperaturilor de lucru, °C	-25...+40	
Condiții de exploatare cu priviță la influența factorilor mecanici	M1	
Altitudine, m, nu mai mult de	2 000	
Umiditate relativă admisibilă la 25 °C (fără condensare), nu mai mult de	80 %	
Gradul de poluare	2	
Poziția de lucru în spațiu	verticală, orizontală, cu abatere nu mai mult de 5°	
Montare	pe șină DIN standardă, de 35 mm	

Articolul trebuie să fie exploatat în următoarele condiții ale mediului înconjurător:

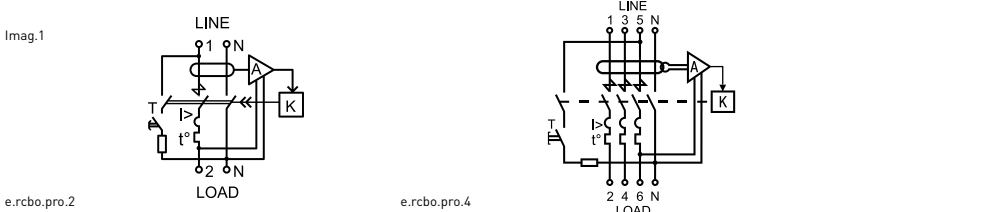
- neexploziv;
- care nu conține gaze sau vapori agresivi, în concentrații care ar provoca coroziunea metalelor și a izolației;
- nesaturate cu praf și aburi conductoare de curent;
- lipsite de acțiunea directă a razelor ultraviolete.

Se permite transportarea cu orice tip de mijloace de transport acoperite, în ambalajul producătorului.

Dispozitivele se păstrează doar în ambalajul producătorului, în încăperi cu aerisire naturală și la o temperatură a mediului înconjurător de la -45 °C până la +60 °C și cu o umiditate relativă de 80 % la 25 °C.

Termenul de păstrare de către consumatori a dispozitivelor în ambalajul producătorului este de 6 luni.

### 3. Schema de conectare



### 4. Montarea și exploatarea

**Toate lucrările de montare și conectare se vor efectua după deconectarea energiei electrice !**

Dispozitivul se instalează în panoul de distribuție pe o șină DIN standardă, cu lățimea de 35 mm cu ajutorul unor cleme, care au două poziții fixe.

Tensiunea de alimentare a curentului alternativ se aplică din partea contactelor de sus.

Bornele de contact ale disjunctorului permit conectarea conductorilor de cupru sau aluminiu, cu o secțiune de cel mult 25 mm<sup>2</sup>. Înaintea conectării conductorilor multifilari, capătul acestora trebuie sertizat cu un papuc de cablu sau o mușă cu ajutorul unei scule speciale. Dispozitivul nu necesită deservire specială în perioada exploatarei.

După instalarea întrerupătorului și conectarea lui, este necesar de a apăsa butonul «TEST» pentru verificarea funcționării normale a întrerupătorului.

Se recomandă verificarea funcționării normale a întrerupătorului prin apăsarea butonului «TEST» odată pe lună.

Clemele cu surub ale întrerupătoarelor trebuie strânse cu regularitate, cel puțin o dată la 6 luni.

### 5. Cerințe de securitate

Montarea, reglarea și conectarea dispozitivului trebuie să fie realizate de electricieni calificați, care au luat cunoștință de prezentele instrucțiuni de exploatare.

Montajul și conectarea dispozitivului trebuie executate după verificarea lipsei de tensiune în rețea.

Possibilitatea exploatarei dispozitivului în alte condiții decât cele indicate în prezentele instrucțiuni trebuie coordonată cu producătorul.

Nerespectarea cerințelor prezentelor instrucțiuni poate duce la o funcționare incorectă a dispozitivului, electrocutare, incendiu.

### 6. Garanții

Termenul mediu de funcționare este de 7 ani, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Termenul garantat de exploatare a dispozitivului este de 1 an din ziua vânzării, cu condiția respectării de către consumatori a cerințelor de exploatare, transportare și păstrare.

Obligațiunile de garanție nu se extind asupra dispozitivelor care prezintă:

- defecțiuni mecanice;
- alte deteriorări care au apărut în urma transportării, păstrării, montării, conectării sau exploatarei incorecte;
- semne că au fost deschise și/sau reparate de persoane neautorizate.

Pentru soluționarea problemelor de suport tehnic vă puteți adresa în perioada termenului de garanție: [www.enext.com](http://www.enext.com)

#### Data fabricării:



#### Data vânzării:

#### Adresa furnizorului:

Compania E.NEXT SRL  
or. Varna, comuna Odesos, str. Rodopi 11  
tel.: + [359] 87 7077123

# RU

## Дифференциальный выключатель с функцией защиты от сверхтоков **e.rcbo.pro** Инструкция по эксплуатации

### 1. Назначение

Дифференциальные выключатели с функцией защиты от сверхтоков серии **e.rcbo.pro** (в дальнейшем - изделие) предназначено для защиты людей при прямом или косвенном контакте с открытыми проводящими частями электроустановок, соединенными с соответствующим заземляющим устройством электроустановок зданий, и для защиты кабелей и проводов низковольтных электрических цепей от токов перегрузки и короткого замыкания, а также нечастых (до 30 раз в сутки) оперативных коммутаций электрических сетей.

Изделие соответствует Техническим регламентам безопасности низковольтного электрического оборудования и электромагнитной совместимости оборудования в части ДСТУ EN 61009-1.

### 2. Технические характеристики

Наименование параметра	Значение	
	e.rcbo.pro.2	e.rcbo.pro.4
Номинальное рабочее напряжение Ue, В	230	400
Номинальная частота, Гц	50	
Количество полюсов	1+N	3+N
Напряжение изоляции, В	500	
Импульсное выдерживаемое напряжение [1,2/50] Uimp, кВ	4	
Номинальный ток, А	6, 10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63	
Номинальный отключающий дифференциальный ток IΔn, А	0,01; 0,03; 0,1; 0,3	
Номинальный неотключающий дифференциальный ток IΔn, А	0,5xIΔn	
Нормируемое время отключения при номинальном отключающем дифференциальном токе, мс	40	
Номинальная отключающая способность Inc, А	6 000	
Номинальная дифференциальная отключающая и включающая способность IΔm, mA	500	
Время-токовая характеристика	B, C	
Рабочая характеристика при дифференциальном токе	A	
Электрическая износостойкость, циклов В/О, не менее	6 000	
Механическая износостойкость, циклов В/О, не менее	15 000	10 000
Максимальное сечение присоединяемого провода, мм <sup>2</sup>	25	
Усилие затяжки контактных зажимов, Нм	3	
Степень защиты	IP20	
Масса, кг, не более	0,25	0,4
Диапазон рабочих температур, °C	-25...+40	
Группа условий эксплуатации в части воздействия механических факторов	M1	
Высота на уровне моря, не более, м	2 000	
Допустимая относительная влажность при 25 °C (без конденсации), не более	80 %	
Степень загрязнения среды	2	
Рабочее положение в пространстве	вертикальное, горизонтальное, с отклонением не более 5°	
Монтаж	на DIN-рейке 35 мм	

Изделие должно эксплуатироваться при следующих условиях окружающей среды:

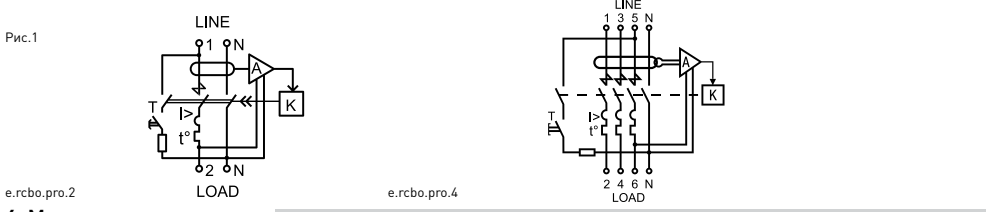
- невзрывоопасная;
- не содержащая агрессивных газов и паров, в концентрациях, разрушающих металлы и изоляцию;
- не насыщенная токопроводящей пылью и парами;
- отсутствие непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения.

Транспортирование изделий в части механических факторов по группам С и Ж ГОСТ 23216, климатических факторов по группе 4 ГОСТ 15150. Транспортирование допускается любым видом крытого транспорта в упаковке производителя.

Хранение изделий осуществляется только в упаковке производителя в помещениях с естественной вентиляцией при температуре окружающей среды от -45 до +60 °C и относительной влажности 80 % при 25 °C.

Срок хранения изделий у потребителя в упаковке производителя – 6 месяцев.

### 3. Схема подключения



### 4. Монтаж и эксплуатация

**Все работы по монтажу и подключению проводить при отключенном питании!**

Изделие устанавливается в распределительный щиток на стандартную DIN-рейку шириной 35 мм при помощи защелок, имеющих два фиксированных положения.

Напряжение питания переменного тока подается со стороны верхних контактов.

Контактные зажимы изделия позволяют присоединение медных или алюминиевых проводников сечением не более 25 мм<sup>2</sup>. Перед присоединением многожильных проводников, их необходимо оконцевать наконечником или гильзой при помощи соответствующего инструмента.

Изделия не требуют специального обслуживания в процессе эксплуатации.

После установки изделия и его включения, необходимо нажать кнопку «TEST», для проверки работоспособности.

Рекомендуется проверять работоспособность изделия нажатием кнопки «TEST» раз в месяц.

Регулярно, не менее одного раза в 6 месяцев необходимо подтягивать винтовые зажимы изделия.

### 5. Требования безопасности

Монтаж, настройка и подключение должны осуществляться только квалифицированным электротехническим персоналом, имеющим группу допуска по электробезопасности не ниже III, ознакомленные с настоящей инструкцией по эксплуатации. Монтаж и подключение изделия должны проводиться при снятом напряжении.

Возможность эксплуатации изделия в условиях, отличных от указанных в настоящей инструкции должна согласовываться с производителем.

По способу защиты от поражения электрическим током изделие соответствует классу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 и должно устанавливаться в распределительные щиты, имеющие класс защиты от поражения электрическим током не ниже I и степень защиты оболочки не ниже IP31.

Несоблюдение требований настоящей инструкции может привести к неправильному функционированию изделия, поражению электрическим током, пожару.

### 6. Гарантийные обязательства

Средний срок службы – 7 лет при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения. Гарантийный срок эксплуатации изделия – 1 год со дня продажи при условии соблюдения потребителем требований эксплуатации, транспортирования и хранения.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия:

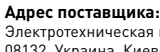
- имеющие механические повреждения;
- иные повреждения, возникшие в результате неправильного транспортирования, хранения, монтажа и подключения, неправильной эксплуатации;
- имеющие следы самостоятельного, несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия.

По вопросам технической поддержки обращаться: [www.enext.com](http://www.enext.com)

#### Дата изготовления:



#### Дата продажи:



#### Адрес поставщика:

Электротехническая компания E.NEXT-Украина  
08132, Украина, Киевская область,  
г. Вишневоe, ул. Киевская, 27-А, строение «В»  
тел.: +38 044 500 9000  
e-mail: [info@enext.ua](mailto:info@enext.ua), [www.enext.ua](http://www.enext.ua)

# EN

## Residual Current Circuit Breaker with Over Current Protection **e.rcbo.pro** User's guide and manual operation

### 1. Application

Residual current circuit breaker with over current protection **e.rcbo** are designed to protect people against direct or indirect contact with exposed conductive parts of electrical installations connected to the appropriate grounding device of electrical installations of buildings, and for the protection of cables and conductors of low voltage electrical circuits against overload and short circuit protection, as well as infrequent, operational switching electrical lines.

The breakers are meets requirements of IEC/EN 61009-1.

### 2. Technical data

Parameter name	Value	
	e.rcbo.pro.2	e.rcbo.pro.4
Rated voltage, Ue, V	230	400
Rated frequency, Hz	50	
Poles	2	4
Rated insulation voltage, Ui, V	500	
Rated impulse withstand voltage [1,2/50], Uimp, kV	4	
Rated current, In, A	6, 10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63	
Rated residual operating current IΔn, A	0,01; 0,03; 0,1; 0,3	
Rater non-breaking residual current IΔn, A	0,5 IΔn	
Maximum tripping time at any values of rated non-breaking residual current, ms	40	
Rated breaking capacity, Icn A	6 000	
Tripping curve	B, C	
Type	A	
Electrical life, on/off cycles, not less	6 000	
Mechanical life, on/off cycles, not less	15 000	10 000
Maximum connecting ability, mm <sup>2</sup>	25	
Tightening torque, Nm	3	
Protection degree (terminals) acc. to IEC/EN 60529	IP20	
Weight, not above, kg.	0,25	0,4
Operating temperature (with average <35 °C)	-25...+40	
Altitude, not above, m	2 000	
Air humidity, not above	80 %	
Pollution degree	2	
Working position	vertical, horizontal, with a tolerance of no more than 5°	
Mounting	standard TH35 mm IEC rail	

The product shall be operated under the following environmental conditions:

- non-explosive;
- does not contain corrosive gases and vapors in concentrations destroying metals and insulation;
- not rich conductive dust and vapors;
- lack of direct exposure to ultraviolet radiation;
- should not be signifi cant shock or vibration.

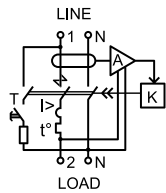
Transport and storage are only permitted in the original packing.

The ambient storage temperature: -45...+60 °C and humidity not above 80 % (at 25 °C without condensation).

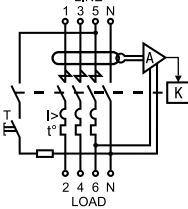
The shelf time of the product in the manufacturer's packaging is 6 months.

### 3.Wiring diagram

Fig. 1



e.rcbo.pro.2



e.rcbo.pro.4

### 4. Installation and operating

**The electrical work shall be performed by qualified personnel.**

Before performing wiring work, turn off the upstream circuit breaker and ensure that no current is flowing through the breaker to be wired.

Failure to do so may expose you to shock hazard.

When connecting any wire, tighten the terminal screw to the torque specified in this manual. Failure to do so may cause a fire.

Do not install the breaker in an abnormal environment. Protect the circuit breaker so that foreign particles, such as dust, concrete or/and iron powder, water and other moistures will not enter the breaker. Failure to do so may make the breaker inoperative. Connect the circuit breaker to power supply appropriate to the rating voltage. Failure to do so may make the breaker inoperative or damage it. The breaker is installed in a plastic or metal box on a standard DIN-rail width 35 mm with latches having two fixed positions. Power can be supplied from both the upper and lower contacts. Terminals allow to connect copper or aluminum conductors. Before connecting stranded conductors, they must be tipped using an appropriate tool.

The products do not require special maintenance during operation. Regularly, at least once in 6 months is necessary to tighten the screw terminals.

After the mounting e.rcbo.pro and testing its correctness, electric network voltage is applied to the electric installation and switch the control lever of e.rcbo to «I» position, push «TEST» button. Instant e.rcbo actuation (switching the protected circuit off) means that the unit's functioning is correct.

Recommended to check e.rcbo operability every month by pressing «TEST» button.

### 5. Safety requirements

Device maintenance and repair work may be carried out only by appropriately authorized and trained personnel. Before any work commences, the devices must be disconnected from the supply.

Use the breakers in accordance with their designated use and for their intended purpose only. When the breaker automatically breaks a circuit, turn on the handle after removing the cause. Failure to do so may cause an electric shock or a fire. The breakers must only be fitted and operated if they are undamaged, dry and clean. Incorrect handling of the breaker will result in a hazardous situation, such as death or serious injury.

### 6. Warranty

Average life – 7 years, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

Product Warranty period - 1 year from the date of purchase, subject to the requirements of installation, operating, ambient conditions, transportation and storage.

The warranty does not apply to breakers:

- having mechanical damage;
  - other damage caused by improper transportation, storage, assembly and installation, improper operation;
  - with the following independent, tamper and / or repair of the product.
- Incorrect or impermissible use or non-compliance with these instructions invalidates our warranty provision. No modifications or alterations to the devices are permitted.

During the warranty period and technical support contact: [www.enext.com](http://www.enext.com)

#### Production date:



#### Purchase date:

#### Provider address:

E.NEXT.Company Ltd.  
Bulgaria, Varna, Rodopi str. 11  
tel.: +359 87 7077123  
e-mail: [info@enext.com](mailto:info@enext.com), [www.enext.com](http://www.enext.com)

Диференційний вимикач з функцією захисту від надструмів **e.rcbo.pro**

Інструкція з експлуатації

### 1. Призначення

Диференційний вимикач з функцією захисту від надструмів серії **e.rcbo.pro** (в подальшому - виріб) призначений для захисту людей при прямому чи непрямому контакті з відкритими провідними частинами електроустановок, з'єднаними з відповідним заземлюючим пристроєм електроустановок будівель, та для захисту кабелів та проводів низьковольтних електричних кіл від струмів перевантаження та короткого замыкання, а також нечистих (до 30 разів на добу) оперативних комутацій електричних кіл.

Виріб відповідає Технічному регламенту безпеки низьковольтного електричного обладнання та електромагнітної сумісності обладнання, зокрема IEC/EN 61009-1.

### 2. Технічні характеристики

			Табл. 1
Найменування параметру	Значення		
	e.rcbo.pro.2	e.rcbo.pro.4	
Номинальна робоча напруга Ue, В	230	400	
Номинальна частота, Гц	50		
Кількість полюсів	1+N	3+N	
Напруга ізоляції, В	500		
Імпульсна витримуюча напруга [1,2/50] Uimp, кВ	4		
Номинальний струм, А	6, 10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63		
Номинальний вимикальний диференційний стум IΔn, А	0,01; 0,03; 0,1; 0,3		
Номинальний невимикальний диференційний струм IΔn, А	0,5×IΔn		
Нормований час вимкнення при номінальному відключаючому диференціальному струмі, мс	40		
Номинальна відключаюча здатність Iпс, А	6 000		
Номинальна диференційна вимикальна і вмикальна здатність IΔm, мА	500		
Часоstrумова характеристика	B, C		
Робоча характеристика при диференціальному струмі	A		
Електрична зносостійкість, циклів Вкл/Викл, не менше	6 000		
Механічна зносостійкість, циклів Вкл/Викл, не менше	15 000	10 000	
Максимальний переріз приєднуваного дроту, мм <sup>2</sup>	25		
Зусилля затягування контактних зажимів, Нм	3		
Ступінь захисту	IP20		
Вага, кг, не більше	0,25	0,4	
Діапазон робочих температур, °С	-25...+40		
Група умов експлуатації щодо впливу механічних факторів	М1		
Висота на рівнем моря, не більше, м	2 000		
Допустима відносна вологість при 25 <span> </span> °C (без конденсації), не більше	80 <span> </span> %		
Ступінь забруднення середовища	2		
Робоче положення	вертикальне, горизонтальне, з відхиленням не більше 5°		
Монтаж	на DIN-рейці 35 мм		

Виріб повинен експлуатуватись при наступних умовах навколишнього середовища:

- не вибухонебезпечне;
- яке не містить агресивних газів та парів, в концентраціях, руйнуючих метал та ізоляцію;
- не насичене струмопровідним пилом та паром;
- відсутня безпосередня дія ультрафіолетового випромінювання.

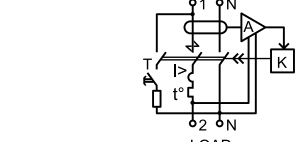
Транспортування виробу повинно виконуватись відносно механічних факторів по групам С та Ж ГОСТ 23216, кліматичних факторів по групі 4 ГОСТ 15150. Транспортування допускається будь-яким видом критого транспорту в упаковці виробника.

Зберігання виробу відбувається тільки в упаковці виробника в приміщеннях з природньою вентиляцією при температурі навколишнього середовища -45...+60 °C і відносній вологості 80 % при 25 °C.

Термін зберігання виробу у споживача в упаковці виробника — 6 місяців.

### 3. Схема підключення

Рис.1



e.rcbo.pro.2

### 4. Монтаж і експлуатація

**Всі роботи по монтажу та підключенню проводить при відключеному живлені!**

Виріб встановлюється в розподільчий щиток на стандартну DIN-рейку шириною 35 мм за допомогою кріплення. Напруга живлення змінного струму подається зі сторони верхніх контактів. Контактні зажими виробу дозволяють приєднувати мідні або алюмінієві провідники перерізом не більше 25 мм². Перед з'єднанням багатожильного провідника, його потрібно обтиснути наконечником або гільзою за допомогою відповідних інструментів.

Виріб не потребує спеціального обслуговування в процесі експлуатації.

Після установки виробу та увімкнення, необхідно натиснути кнопку «TEST», для перевірки його працездатності.

Рекомендується перевіряти працездатність виробу натиском на кнопку «TEST» раз в місяць. Регулярно, не менше одного разу в 6 місяців необхідно підтягувати гвинтові затискачі виробу.

### 5. Вимоги безпеки

Монтаж, налаштування і підключення виробу повинні здійснюватись тільки кваліфікованим електротехнічним персоналом, що має групу допуску по електробезпеці не нижче III-ї, та ознайомлений з даною інструкцією з експлуатації. Монтаж і підключення виробу повинні проводитись при знятій напрузі.

Можливість експлуатації виробу в умовах, відмінних від вказаних в даній інструкції повинна узгоджуватись з виробником.

За способом захисту від поразки електричним струмом виріб відповідає класу 0 по ГОСТ 12.2.007.0 і повинен встановлюватися в розподільні щити, що мають клас захисту від ураження електричним струмом не нижче І і ступінь захисту не нижче IP31. Недотримання вимог даної інструкції може привести до неправильного функціонування виробу.

### 6. Гарантійні зобов'язання

Середній термін служби – 7 років при умовах дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання. Гарантований термін експлуатації виробу — 1 рік з дня продажу при умові дотримання споживачем вимог експлуатації, транспортування та зберігання.

Гарантійні зобов'язання не поширюються на вироби, які мають:

- механічні пошкодження
- інші пошкодження, які виникли в результаті невірного транспортування, зберігання, монтажу та підключення;
- ознаки самостійного, несанкціонованого доступу в середину виробу.

В період гарантійного періоду з питань технічної підтримки звертатись: **www.enext.ua**

<b>Дата виготовлення<span> </span>:</b>		<b>Адреса постачальника:</b>
<b>Дата продажу:</b>		Електротехнічна компанія E.NEXT-Україна
		08132, Україна, Київська область, м. Вишневе,
		вул. Київська, 27-А, буд. «В»
		тел.: +38 044 500 9000
		e-mail: info@enext.ua, www.enext.ua

## BG

Дефектнотоккови заштити със защита от свърхтоково **e.rcbo.pro**

Инструкция за експлоатация

### 1. Предназначение

Дефектнотокковите заштити със защита от свърхтоково **e.rcbo.pro** са предназначени за защита на хора при пряк или косвен контакт с открити тоководещи части на електроапаратурата, съединени със съответното заземяващо устройство на електромержата на сградата, а също така за защита на кабели и проводници на нисковолтовите електрически вериги от токове на претоварване и късо съединение, както и редки (до 30 пъти дневно) оперативни комутации на електрическите мрежи.

Устройствата съответстват на техническите изисквания за безопасност на нисковолтова апаратура и електромагнитна съвместимост на оборудването IEC/EN 61009-1.

### 2. Технически характеристики

			Табл. 1
Наименование на параметъра	Стойност		
	e.rcbo.pro.2	e.rcbo.pro.4	
Номинално работно напрежение Ue, V	230	400	
Номинална честота, Hz	50		
Брой на линии (фази)	1+N	3+N	
Напрежение на изолацията, V	500		
Импульсно издържащо напрежение [1,2/50] Uimp, kV	4		
Номинален ток, А	6, 10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63		
Номинален изключващ диференциален ток IΔn, А	0,01; 0,03; 0,1; 0,3		
Номинален неизключващ диференциален ток IΔn, А	0,5×IΔn		
Нормирано време за изключване при номинален изключващ диференциален ток, ms	40		
Номинална изключваща способност Iпс, А	6 000		
Номинална диференциална изключваща и включваща способност IΔm, mA	500		
Време-токова характеристика (крива)	B, C		
Работна характеристика при диференциален ток	A		
Електрическа износустойчивост, цикли ON/OFF, не по-малко	6 000		
Механична износустойчивост, цikli ON/OFF, не по-малко	15 000	10 000	
Максимально сечение на присъединения проводник, mm²	25		
Усилие за затягане на контактните клеми, Nm	3		
Степен на защита	IP20		
Тегло, kg, не повече	0,25	0,4	
Обхват на работните температури, °C	-25...+40		
Група на условията за експлоатация по отношение на влиянието на механични фактори	М1		
Надморска височина, не повече от, m	2 000		
Допустима относителна влажност при 25 <span> </span> °C (без конденз), не повече от	80 <span> </span> %		
Степен на замърсяване на средата	2		
Работно положение в пространството	вертикално, хоризонтално, с отклонение не повече от 5°		
Монтаж	на DIN-шина 35 мм		

Изделието може да се експлоатира при следните условия на околната среда:

- да не бъде взривоопасна;
- да не съдържа корозивни газове и пари, които унищожават метали и изолация;
- да не е богата на проводим прах и изпарения;
- отсъствие на пряко въздействие от ултравиолетово излъчване.

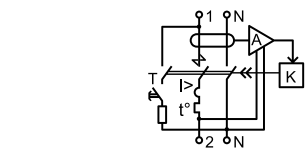
Транспорт се допуска във всякакъв вид закрити транспортни средства, но само в оригиналната опаковка.

Съхранението на изделиято се извършва само в опаковки на производителя, в сгради с естествена вентилация при температура на околната среда от -45 до + 60 °C и 80 % относителна влажност на въздуха при 25 °C.

Срокът на съхранение на изделиято в опаковка на производителя е 6 месеца.

### 3. Схема на включване

Рис.1



e.rcbo.pro.2

### 4. Монтаж и поддръжка

**Монтажът и свързването на кабелите се извършва при изключено захранване!**

Прекъсвач се инсталира в разклонителна кутия на стандартна DIN-релса с ширина 35 мм с клеми, които имат две фиксирани положения.

Захранването на променливия ток може да бъде доставяно от горните и долните контакти.

Контактните клеми на ключовете позволяват свързване на медни или алуминиеви проводници с напречно сечение не повече от 25 мм². За да свържете многожилните проводници, те трябва да са с накрайници направени с помощта на подходящ инструмент. Прекъсвач не се нуждае от специална поддръжка по време на работата.

След монтажа на прекъсвача (защитата) и включване е необходимо да се натисне бутон «TEST» за проверка на работоспособността. Проверката на работоспособност се перпоръчва ежесмесечно.

Редовно, поне веднъж на 6 месеца, трябва да се затягат винтовите клеми на контактора.

### 5. Безопасност

Поддръжката на прекъсвач и ремонтните работи по него, може да се извършва единствено от надлежно упълно-мощен и обучен персонал. Преди да се започне всякаква работа, устройството трябва да бъде изключено от веригата. Използвайте прекъсвач в съответствие с определената им употреба и само по предназначение.

След като прекъсвачът автоматично е прекъснал веригата и след отстраняване на предизвиканата повреда, нужно е да се вдигне защитата (преместете лоста на лицевия панел нагоре). Неспазването на това изискване може да доведе до токов удар и пожар. Монтажът и включването на устройството трябва да се извършва в деактивирано положение. Възможността за използване на прекъсвачите в условия, различни от тези, определени от настоящото ръководство, следва да бъдат съгласувани с производителя.

Ако не се спазва това указание, може да се стигне до повреда, токов удар или пожар.

### 6. Гаранция

Срок на експлоатация — 7 години, при спазване на изискванията на обслужване, транспортиране и съхранение. Гаранция на изделието — 1 година, считано от датата на покупката, при спазване на изискванията на обслужване, транспортиране и съхранение.

Гаранцията не се отнася за продукти:

- с механични повреди;
- с други повреди, причинени от неправилно транспортиране, съхранение, монтаж и инсталация, неправилна експлоатация;
- когато има следи на неправомерен достъп и /или ремонт на устройството.

По време на гаранционния период и техническата поддръжка, молим да се обърнете към: **www.enext.com**

**Дата на производство:**

**Дата на продажба:**

	<b>Доставчик на адрес:</b> E.NEXT.КОМПАНИЯ ЕООД България, гр. Варна, ул. Родопи 11 тел.: +359 87 7077123 e-mail: info@enext.bg, www.enext.bg
--	--

## PL

Wyłącznik różnicowoprądowy z zabezpieczeniem nadprądowym **e.rcbo.pro**
Instrukcja obsługi

### 1. Przeznaczenie

Wyłączniki różnicowoprądowe z zabezpieczeniem nadprądowym **e.rcbo** są przeznaczone do ochrony ludzi przed bezpośrednim lub pośrednim kontaktem z częściami przewodzącymi urządzeń elektrycznych podłączonych do instalacji uziemienia w budynkach jak również dla ochrony kabli i przewodów w obwodach niskiego napięcia przed przeciężeniami i zabezpieczenie przed zwarciem, a także przed rzadkimi, operacjami przeciężania przewodów elektrycznych. Wyłączniki spełniają wymagania IEC/EN 61009-1.

### 2. Dane techniczne

			Табл. 1
Nazwa parametru	Wartość		
	e.rcbo.pro.2	e.rcbo.pro.4	
Nominalne napięcie robocze, Ue, V	230	400	
Nominalna częstotliwość, Hz	50		
Ilość biegunów	2	4	
Napięcie izolacji, Ui, V	500		
Znamionowe napięcie udarowe [1,2/50], Uimp, kV	4		
Nominalny prąd, In, A	6, 10, 16, 20, 25, 32, 40, 50, 63		
Resztkowy prąd roboczy IΔn, A	0,01; 0,03; 0,1; 0,3		
Znamionowy resztkowy prąd IΔn, A	0,5 IΔn		
Maksymalny czas działania wartości nominalnej nierozdzielający prądu różnicowego, ms	40		
Nominalna zdolność wyłłączania, Icn, A	6 000		
Charakterystyka czasoprądowa	B, C		
Typ	A		
Elektryczna odporność na ścieranie, cykli W/O, nie mniej	6 000		
Trwałość mechaniczna, cykli W/O, nie mniej	15 000	10 000	
Maksymalny przekrój przyłączanego przewodu mm²	25		
Moment dokręcenia zacisków kontaktowych, Nm	3		
Stopień ochrony (zaciski) IEC/EN 60529	IP20		
Waga, nie więcej niż, kg	0,25	0,4	
Zakres temperatur pracy (przy średniej <35 <span> </span> °C)	-25...+40		
Wysokość nad poziomem morza, m, nie więcej niż	2 000		
Dopuszczalna wilgotność względna w temperaturze 25 <span> </span> °C (bez kondensacji), nie więcej niż	80 <span> </span> %		
Stopień zanieczyszczenia środowiska	2		
Położenie w przestrzeni	pionowe, poziome, z odchyleniem nie większym niż 5°		
Montaż	na szynie DIN 35 mm		

Urządzenie powinno być eksploatowane w następujących warunkach środowiskowych:

- niewybuchowych;
- nie zawierających agresywnych gazów i oparów, w stężeniach, które niszczą metale i izolację;
- nie zawierających przewodzących pyłów i oparów;
- w których jest brak bezpośredniego wptywu promieniowania ultrafioletowego.

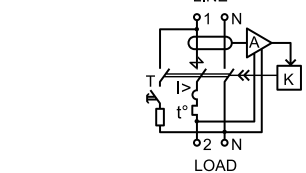
Transportowanie jest dozwolone jakimkolwiek krytym transportem w opakowaniu producenta.

Magazynowanie produktów odbywa się wyłącznie w opakowaniach producenta, w pomieszczeniach o naturalnej wentylacji, w temperaturze otoczenia od -45 do +60 °C i wilgotności względnej do 80 % przy 25 °C.

Okres przechowywania produktu w opakowaniu producenta wynosi 6 miesięcy.

### 3. Schemat podłączenia

Rys.1



e.rcbo.pro.2

### 4. Montaż i eksploatacja

**Wszelkie prace powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel.**

Przed przystąpieniem do wykonywania prac elektrycznych, należy wyłączyć zasilanie i upewnić się, że w kablu mającym kontakt z wyłącznikiem nie płynie prąd. Nie upewnienie się może doprowadzić do porażenia prądem.

Podczas podłączania jakichkolwiek przewodów należy dokręcić śrubę zaciskową do określonego momentu określonego w instrukcji. Nienależyte spełnienie tego warunku może spowodować pożar.

Nie należy instalować wyłącznika w otoczeniu, które może zakłócić jego prawidłowe funkcjonowanie. Wyłącznik nie powinien być narażony na kontakt z kurzem, betonem lub / i sproszkowanym żelazem, wodą bądź innymi wilgotnymi substancjami. Kontakt wymienionych substancji z wyłącznikiem może spowodować jego uszkodzenie, bądź nieprawidto- we działanie. Należy podłączyć wyłącznik do właściwego źródła zasilania. Nie spełnienie tego warunku może uszkodzić wyłącznik. Produkt jest instalowany w tablicy rozdzielczej na standardowej szynie DIN o szerokości 35 mm za pomocą zatrzasków, które mają dwie stałe pozycje. Napięcie zasilania może być podawane zarówno ze strony górnych, jak i dolnych kontaktów. Zaciski wyłączników umożliwiają łączenie miedzianych lub aluminiowych przewodów. Przed podłączeniem przewodów, należy się upewnić że są one zakończone w odpowiedni sposób.

Produkty nie wymagają specjalnej obsługi w trakcie eksploatacji. Regularnie, co najmniej raz na 6 miesięcy należy dokręcić zaciski śrubowe styczników. Po montażu e.rcbo.pro w celu przetestowania poprawności działania, doprowadzić prąd do instalacji, a następnie przełączyć dzwignię sterowania e.rcbo na «!» i wciśnij przycisk «TEST». Natychmiastowe reakcja e.rcbo (przetężanie dzwigni wyłącznika na „off») oznacza, że urządzenie działa prawidłowo.

Zaleca się, comiesięczne sprawdzenie funkcjonowania e.rcbo przez naciśnięcie przycisku «TEST».

### 5. Wymagania bezpieczeństwa

Montaż, konfiguracja i podłączenie muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych elektryków, którzy posiadają uprawnienia i którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją obsługi.

Montaż i podłączenie urządzenia powinny być wykonywane po wyłączeniu napięcia.

Możliwość eksploatacji urządzenia w warunkach, innych niż warunki określone w niniejszej instrukcji trzeba uzgodnić z producentem. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

### 6. Gwarancja

Średni okres trwałości — 7 lat, pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta warunków eksploatacji, transportowania i przechowywania. Okres gwarancji dla urządzenia wynosi 1 rok od daty sprzedaży pod warunkiem przestrzegania przez konsumenta warunków eksploatacji, transportowania i przechowywania.

Gwarancja nie obejmuje produktów:

- posiadających uszkodzenia mechaniczne;
- inne uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego transportowania, przechowywania, montażu i podłączenia, niewłaściwej eksploatacji;
- ma ślady samodzielnego, nieautoryzowanego otwarcia i/lub naprawy produktu.

W okresie gwarancyjnym i w zakresie technicznym kontakt: **www.enext.pl**

<b>Дата produkcji:</b>		<b>Adres dostawcy:</b>
<b>Дата sprzedaży:</b>		Ko NEXT Poland sp. z o.o.
		ul. Trembeckiego 11A, 35-234 Rzeszow, Polska
		tel.: +48 17 250 0 800
		e-mail: info@enext.pl, www.enext.pl